



Inkrafttreten des revidierten Umweltschutzgesetzes (USG) und der revidierten Lärmschutzverordnung (LSV) per 1. April 2026

Der Bundesrat hat am 25. Februar 2026 die Teilkraftsetzung der Änderung des Umweltschutzgesetzes (USG) und die Änderung der Lärmschutz-Verordnung (LSV) per **1. April 2026** beschlossen.

Mit den Anpassungen des Umweltschutzgesetzes und der Lärmschutz-Verordnung soll die Siedlungsentwicklung nach innen gefördert und besser mit dem Lärmschutz koordiniert werden. Die neuen Regelungen präzisieren insbesondere die lärmrechtlichen Kriterien für Baubewilligungen und schaffen klare Rechtsgrundlagen für Bauzonen in lärmbelasteten Gebieten.

Link auf die gesetzlichen Änderungen der LSV und dem Erläuterungsbericht: [Bundesrat setzt angepasste Lärmschutzverordnung in Kraft](#)

[Link](#) auf das revidierte USG

[Link](#) auf die revidierte LSV

Entrée en vigueur de la loi révisée sur la protection de l'environnement (LPE) et de l'ordonnance révisée sur la protection contre le bruit (OPB) au 1er avril 2026

Le 25 février 2026, le Conseil fédéral a décidé de mettre en vigueur, au **1er avril 2026**, la révision partielle de la loi sur la protection de l'environnement (LPE) et celle de l'ordonnance sur la protection contre le bruit (OPB).

La révision de la LPE et de l'OPB vise à encourager le développement de l'urbanisation vers l'intérieur du milieu bâti et à mieux le coordonner avec la protection contre le bruit. Les nouvelles dispositions précisent notamment les critères relevant de la législation sur le bruit posés aux permis de construire et créent une base légale claire concernant les zones à bâtir situées dans les secteurs exposés au bruit.

Lien vers les modifications légales de la LSV et le rapport explicatif : [Le Conseil fédéral met en vigueur l'ordonnance révisée sur la protection contre le bruit](#)

[Lien](#) vers la LPE révisée ;

[Lien](#) vers l'OSL révisée

Entrata in vigore della legge sulla protezione dell'ambiente (LPA) riveduta e dell'ordinanza sulla protezione dal rumore (OPN) riveduta il 1° aprile 2026

Il 25 febbraio 2026, il Consiglio federale ha decretato l'entrata in vigore parziale della modifica della legge sulla protezione dell'ambiente (LPAmb) e l'entrata in vigore della revisione dell'ordinanza contro l'inquinamento fonico (OIF) dal **1° aprile 2026**.

Gli adeguamenti della LPAmb e dell'OIF mirano a promuovere lo sviluppo centripeto degli insediamenti e a migliorarne la coordinazione con la protezione contro l'inquinamento fonico. Le nuove normative precisano in particolare i criteri previsti dalla legislazione in materia di inquinamento fonico per le autorizzazioni di costruire e creano una base legale chiara per le zone edificabili nelle zone esposte ai rumori.

Link alle modifiche legislative dell'LSV e alla relazione esplicativa: [Il Consiglio federale decreta l'entrata in vigore dell'ordinanza contro l'inquinamento fonico riveduta](#)

[Link](#) alla USG riveduta

[Link](#) alla LSV riveduta



Cercle Bruit-Vollzugshilfe 2.30 zu Artikel 22 Abs. 1 USG vom März 2026

Aufgrund der gesetzlichen Änderungen im Zusammenhang mit Baubewilligungen in lärm-belasteten Gebieten (Art. 22 USG) hat die Fachgruppe Kapitel 5 LSV des Cercle Bruit eine Vollzugshilfe zum Artikel 22 Abs. 1 USG erarbeitet. Diese ist nun [hier](#) verfügbar.

Ziel der Vollzugshilfe ist es, einen möglichst einheitlichen Vollzug zu gewährleisten.

In der Vollzugshilfe wird aufgezeigt, wie im Rahmen des Baubewilligungsverfahrens der Nachweis zu erbringen ist, dass alle verhältnismässigen Massnahmen getroffen werden, um die massgebenden Immissionsgrenzwerte der Lärmschutz-Verordnung einzuhalten. Erst wenn dieser Nachweis erbracht wurde, kann ein Baugesuch nach Art. 22 Abs. 2 USG geprüft werden.

Die Kriterien, die eingehalten werden müssen, damit trotz überschrittener Immissionsgrenzwerte die Baubewilligung erteilt werden kann, können Art. 22 Abs. 2 USG entnommen werden und sind deshalb nicht Thema der Vollzugshilfe.

Cercle Bruit-Aide à l'exécution 2.30 relative à l'article 22, al. 1, LPE de mars 2026

En raison des modifications légales relatives aux permis de construire dans les zones exposées au bruit (art. 22 LPE), le groupe spécialisé Chapitre 5 OPB du Cercle Bruit a élaboré une aide à l'exécution de l'article 22, alinéa 1, de la loi sur la protection de l'environnement. Celle-ci sera disponible sous peu (la version allemande existe déjà) dans le dossier aide à l'exécution sur [la page d'accueil](#) sous 2 Protection contre le bruit et aménagement du territoire / 2.30 Permis de construire.

L'aide à l'exécution a pour objectif de garantir une application aussi uniforme que possible.

Elle montre comment, dans le cadre de la procédure d'octroi du permis de construire, il faut prouver que toutes les mesures proportionnées ont été prises pour respecter les valeurs limites d'immission déterminantes de l'ordonnance sur la protection contre le bruit. Ce n'est qu'une fois cette preuve apportée qu'une demande de permis de construire peut être examinée conformément à l'art. 22, al. 2, LPE.

Les critères à respecter pour que le permis de construire puisse être délivré malgré le dépassement des valeurs limites d'immission figurent à l'art. 22, al. 2, LPE et ne sont donc pas abordés dans l'aide à l'exécution.

Cercle Bruit- Aiuto all'esecuzione dell'articolo 22 capoverso 1 LPE del marzo 2026

A seguito delle modifiche legislative relative alle licenze edilizie nelle zone esposte al rumore (art. 22 LPA), il gruppo di esperti Capitolo 5 LSV del Cercle Bruit ha elaborato un aiuto all'esecuzione dell'articolo 22 capoverso 1 della legge sulla protezione dell'ambiente. Questa sarà presto disponibile in italiano nella cartella di Manuali d'esecuzione nella [pagina iniziale](#) sotto 2 Protection contre le bruit et aménagement du territoire/ 2.30 Permis de construire.

L'obiettivo dell'aiuto all'applicazione è garantire un'applicazione il più possibile uniforme.

L'aiuto all'esecuzione illustra come, nell'ambito della procedura di concessione del permesso di costruzione, debba essere dimostrato che sono state adottate tutte le misure proporzionate per rispettare i valori limite di immissione determinanti dell'ordinanza sulla protezione contro il rumore. Solo dopo aver fornito tale prova è possibile esaminare una domanda di costruzione ai sensi dell'articolo 22 capoverso 2 LPE.

I criteri che devono essere rispettati affinché la licenza edilizia possa essere rilasciata nonostante il superamento dei valori limite di immissione sono riportati nell'articolo 22 capoverso 2 LPA e non sono quindi oggetto della guida all'applicazione.



Beurteilung der akustischen Qualität im Aussenraum: Programm Stadtgrün der Stadt Zürich veröffentlicht Synthesebericht

Der Synthesebericht "Beurteilung der akustischen Qualität im Aussenraum" identifiziert nachvollziehbare und reproduzierbare Methoden für die Beurteilung der akustischen Aufenthaltsqualität von Freiräumen. Das Projekt wurde im Rahmen des Programms Stadtgrün der Stadt Zürich durchgeführt und der Synthesebericht im Februar 2026 öffentlich publiziert.

Expert*innen aus Verwaltung, Wissenschaft und Praxis diskutierten Ende Oktober 2025 an einem Workshop des Umwelt- und Gesundheitsschutzes Zürich (UGZ) auf der Basis von zwei durch den UGZ beauftragten Fachgutachten die für die Zwecke der akustischen Beurteilung im Aussenraum bekannten Methoden. Aufgrund der Erkenntnisse wurden nächste Schritte für die angestrebten Fördermassnahmen des Programms Stadtgrün definiert. Aus der Synergie der laufenden Massnahmen zur Hitzeminderung, Klimaverbesserung, Steigerung der Biodiversität und Verbesserung der akustischen Qualität ergeben sich zahlreiche Handlungsmöglichkeiten. Eine Erkenntnis ist, dass in vielen Fällen eine Kombination verschiedener Methoden und Indikatoren (z.B. SPL, Grünanteil und Nutzer*innenbefragungen) sinnvoll ist.

Link: [Beurteilung der akustischen Qualität im Aussenraum | Stadt Zürich](#)

Évaluation de la qualité acoustique dans les espaces extérieurs : le programme « Stadtgrün » (espaces verts urbains) de la ville de Zurich publie un rapport de synthèse

Le rapport de synthèse « Évaluation de la qualité acoustique dans les espaces extérieurs » identifie des méthodes compréhensibles et reproductibles pour évaluer la qualité acoustique des espaces ouverts. Le projet a été mené dans le cadre du programme « Stadtgrün » de la ville de Zurich et le rapport de synthèse a été publié en février 2026.

Fin octobre 2025, des experts issus de l'administration, de la science et de la pratique ont discuté, lors d'un atelier organisé par l'Office de la protection de l'environnement et de la santé de Zurich (UGZ), des méthodes connues pour l'évaluation acoustique des espaces extérieurs, sur la base de deux expertises commandées par l'UGZ. Sur la base des conclusions, les prochaines étapes des mesures de promotion envisagées dans le cadre du programme "Stadtgrün" ont été définies. La synergie entre les mesures en cours visant à réduire la chaleur, à améliorer le climat, à accroître la biodiversité et à améliorer la qualité acoustique offre de nombreuses possibilités d'action. L'une des conclusions est que, dans de nombreux cas, il est judicieux de combiner différentes méthodes et différents indicateurs (par exemple, le "SPL", la proportion d'espaces verts et les enquêtes auprès des utilisateurs/trices).

Lien: [Beurteilung der akustischen Qualität im Aussenraum | Stadt Zürich](#) (en allemand uniquement)

Valutazione della qualità acustica negli spazi esterni: il programma Stadtgrün della città di Zurigo pubblica una relazione di sintesi

Il rapporto di sintesi "Valutazione della qualità acustica negli spazi esterni" identifica metodi comprensibili e riproducibili per la valutazione della qualità acustica degli spazi aperti. Il progetto è stato realizzato nell'ambito del programma Stadtgrün della città di Zurigo e il rapporto di sintesi è stato pubblicato nel febbraio 2026.

Alla fine di ottobre 2025, in occasione di un workshop organizzato dall'Ufficio per la protezione dell'ambiente e della salute di Zurigo (UGZ), esperti dell'amministrazione, del mondo scientifico e della pratica hanno discusso i metodi noti per la valutazione acustica degli spazi esterni sulla base di due perizie commissionate dall'UGZ. Sulla base dei risultati ottenuti sono state definite le prossime fasi per le misure di promozione previste dal programma Stadtgrün. Dalla sinergia delle misure in corso per la riduzione del calore, il miglioramento del clima, l'aumento della biodiversità e il miglioramento della qualità acustica derivano numerose possibilità di intervento. Una delle conclusioni è che in molti casi è opportuno combinare diversi metodi e indicatori (ad es. SPL, percentuale di verde e sondaggi tra gli utenti).

Link: [Beurteilung der akustischen Qualität im Aussenraum | Stadt Zürich](#)

**Beurteilung der Kantone BS/BL zur Erholungsqualität von Freiräumen und der akustischen Qualität im Wohnumfeld nach Art. 24 Abs. 3 b und c USG**

Gemäss dem revidierten Art. 24 Abs. 3 USG ist die Ausscheidung neuer Bauzonen bzw. die Änderung von Nutzungsplänen, mit denen zusätzlicher Wohnraum geschaffen werden soll, auch dann zulässig, wenn die Beurteilungsgrenzwerte nicht eingehalten werden können. Dies ist möglich, wenn kompensierende Massnahmen vorgesehen werden, wie öffentliche Freiräume mit Erholungsfunktion und Massnahmen zur Verbesserung der akustischen Qualität insbesondere an Strassenverkehrsanlagen und im Wohnumfeld. Welche Kriterien Freiräume, die der Erholung dienen, zu erfüllen haben und welche Massnahmen im Wohnumfeld untersucht werden sollen, wurde in einer [Beurteilungsgrundlage](#) der Kantone BS und BL für Architekten, Plannerinnen und Behörden zusammengestellt.

Die [Beispielsammlung](#) zeigt Aussenräume mit besonderen akustischen Qualitäten und soll zum Gestalten von akustisch wertvollen Freiräumen anregen.

Évaluation par les cantons BS/BL de la qualité récréative des espaces ouverts et de la qualité acoustique dans l'environnement résidentiel selon l'art. 24, al. 3, let. b et c, LPE

Conformément à l'art. 24, al. 3, LPE révisé, la délimitation de nouvelles zones à bâtir ou la modification de plans d'affectation visant à créer des espaces d'habitation supplémentaires sont également autorisées lorsque les valeurs limites d'évaluation ne peuvent être respectées. Cela est possible si des mesures compensatoires sont prévues, telles que des espaces ouverts publics à vocation récréative et des mesures visant à améliorer la qualité acoustique, en particulier le long des voies de circulation et dans l'environnement résidentiel. Les critères auxquels doivent répondre les espaces ouverts destinés à la détente et les mesures à examiner dans le cadre résidentiel ont été compilés dans une [base d'évaluation](#) des cantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne à l'intention des architectes, des urbanistes et des autorités.

La [collection d'exemples](#) montre des espaces extérieurs présentant des qualités acoustiques particulières et vise à encourager la conception d'espaces libres de grande valeur acoustique.

Valutazione dei Cantoni BS/BL sulla qualità ricreativa degli spazi liberi e sulla qualità acustica nell'ambiente abitativo ai sensi dell'art. 24 cpv. 3 lett. b e c LPE

Secondo l'articolo 24 capoverso 3 LPE riveduto, la delimitazione di nuove zone edificabili o la modifica dei piani di utilizzazione finalizzate alla creazione di ulteriori spazi abitativi sono ammesse anche se non è possibile rispettare i valori limite di valutazione. Ciò è possibile se sono previste misure compensative, quali spazi pubblici con funzione ricreativa e misure volte a migliorare la qualità acustica, in particolare lungo le strade e nelle zone residenziali. I criteri che gli spazi liberi destinati alla ricreazione devono soddisfare e le misure da esaminare nell'ambiente residenziale sono stati raccolti in una [base di valutazione](#) dei Cantoni BS e BL destinata ad architetti, progettisti e autorità.

La [raccolta di esempi](#) mostra spazi esterni con particolari qualità acustiche e ha lo scopo di stimolare la progettazione di spazi liberi di pregio dal punto di vista acustico



Metastudie zur Wirksamkeit von Tempo-30-Zonen

Im Rahmen eines gross angelegten Forschungsprojekts zu Tempo 30 analysierte die Björn Steiger Stiftung aus Deutschland wissenschaftliche Studien sowie Daten aus dreizehn europäischen Städten, darunter Berlin, Graz, Helsinki, London und Zürich.

Das Fazit dazu ist: «Insgesamt erweist sich die Einführung von Tempo-30-Zonen als wirkungsvoller Hebel für die Stadtentwicklung. Sie verbessert die Verkehrssicherheit, reduziert Emissionen und Lärmbelastung und steigert gleichzeitig die Lebensqualität. Unter Berücksichtigung aller vorliegenden Daten lässt sich festhalten: Die flächendeckende Einführung von 30 km/h-Geschwindigkeitsbegrenzungen besitzt ein erhebliches Potenzial, Innenstädte sicherer, gesünder und lebenswerter zu gestalten.»

Den Bericht dazu findet Ihr hier: [Broschuere -MetaTempo30.pdf](#)

Méta-étude sur l'efficacité des zones 30

Dans le cadre d'un projet de recherche à grande échelle sur les zones 30, la fondation allemande Björn Steiger a analysé des études scientifiques et des données provenant de trente villes européennes, dont Berlin, Graz, Helsinki, Londres et Zurich.

La conclusion est la suivante : « Dans l'ensemble, l'introduction de zones 30 km/h s'avère être un levier efficace pour le développement urbain. Elle améliore la sécurité routière, réduit les émissions et la pollution sonore tout en augmentant la qualité de vie. Au vu de toutes les données disponibles, on peut affirmer que l'introduction généralisée de limitations de vitesse à 30 km/h présente un potentiel considérable pour rendre les centres-villes plus sûrs, plus sains et plus agréables à vivre. »

Vous trouverez le rapport ici : [Broschuere -MetaTempo30.pdf](#) (en allemand)

Metastudio sull'efficacia delle zone con limite di velocità a 30 km/h

Nell'ambito di un progetto di ricerca su larga scala sul limite di velocità a 30 km/h, la Fondazione Björn Steiger in Germania ha analizzato studi scientifici e dati provenienti da trentacinque città europee, tra cui Berlino, Graz, Helsinki, Londra e Zurigo.

La conclusione è la seguente: «Nel complesso, l'introduzione delle zone con limite di velocità a 30 km/h si rivela uno strumento efficace per lo sviluppo urbano. Migliora la sicurezza stradale, riduce le emissioni e l'inquinamento acustico e allo stesso tempo aumenta la qualità della vita. Tenendo conto di tutti i dati disponibili, si può affermare che l'introduzione generalizzata di limiti di velocità di 30 km/h ha un potenziale considerevole per rendere i centri urbani più sicuri, più sani e più vivibili».

Il rapporto è disponibile qui: [Broschuere -MetaTempo30.pdf](#)



Sammlung von Vollzugsüberlegungen zu Artikel 24 USG

Recueil de considérations relatives à l'application de l'article 24 LPE

Raccolta di considerazioni sull'applicazione dell'articolo 24 LPE

Informationen zur Umsetzung des Artikel 24 USG werden aktuell im internen Bereich von [Cercle Bruit Schweiz](#) unter der Fachgruppe Klangraumgestaltung gesammelt. Es wurde dafür ein entsprechender Ordner angelegt. Wir bitten hier alle Kantone und Städte Dokumente zu teilen, die uns beim Vollzug behilflich sein können.

Les informations relatives à la mise en œuvre de l'article 24 LPE sont actuellement rassemblées dans l'espace interne de [Cercle Bruit Suisse](#), sous la rubrique « Groupe spécialisé "Klangraumgestaltung" - Aménagement sonore ». Un dossier correspondant a été créé à cet effet. Nous invitons tous les cantons et villes à partager ici les documents qui pourraient nous aider dans la mise en œuvre.

Le informazioni relative all'attuazione dell'articolo 24 USG vengono attualmente raccolte nell'area interna di [Cercle Bruit Svizzera](#), nella sezione dedicata al gruppo di esperti Klangraumgestaltung (progettazione acustica degli spazi). A tal fine è stata creata una cartella apposita. Chiediamo a tutti i Cantoni di condividere i documenti che possono esserci utili per l'attuazione.



Motion 20.4339 "Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren"

Motion 20.4339 « Réduire efficacement le bruit excessif des moteurs »

Mozione 20.4339 « Ridurre efficacemente il rumore eccessivo dei motori »

Der Bundesrat hat im Dezember 2025 den Bericht des UVEK (Federführung ASTRA) zu Instrumenten gegen übermässigen Motorenlärm zur Kenntnis genommen. Der Bericht prüft aus juristischer und technischer Sicht die Möglichkeit, Lärmradare einzusetzen. Er empfiehlt den Einsatz von «Lärmdisplays», um eine Rückmeldung zu den Geräuschemissionen von Fahrzeugen zu geben: [Medienmitteilung](#).

Lors de sa séance du 12 décembre 2025, le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC) sur les instruments à mettre en place contre le bruit excessif des moteurs de véhicules. Le rapport examine, du point de vue juridique et technique, la possibilité d'utiliser des radars antibruit. Il recommande l'utilisation d'écrans d'affichage du niveau sonore pour indiquer le dépassement sonore du véhicule: [Communiqué de presse](#)

Nella seduta del 12 dicembre 2025, il Consiglio federale ha preso visione del rapporto redatto dal Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC) sugli strumenti da adottare per contrastare l'eccesso di rumorosità del traffico stradale. Il documento esamina, sotto il profilo tecnico e giuridico, la possibilità di impiegare dispositivi radar antirumore, raccomandando l'uso dei cosiddetti «rumorometri» per segnalare ai conducenti il superamento dei limiti acustici del rispettivo veicolo: [Comunicato stampa](#)



Pilotversuch mit Lärmradar und Lärmdisplay in der Stadt Zürich

Essai pilote avec radar acoustique et affichage du bruit dans la ville de Zurich

Progetto pilota con radar acustico e display acustico nella città di Zurigo

Im Dezember 2025 hat die Stadt Zürich über die Ergebnisse eines Pilotversuchs mit einem Lärmradar und des Einsatzes eines Lärmdisplays informiert. Der getestete Lärmradar kann übermässig laute Fahrzeuge eindeutig erfassen und identifizieren. Auch kann aufgrund der Ton- und Bildaufnahmen festgestellt werden, ob der Lärm absichtlich verursacht wurde. Der Einsatz des Lärmdisplays zeigte in der Stadt Zürich keine erkennbare präventive Wirkung: [Medienmitteilung](#).

En décembre 2025, la ville de Zurich a communiqué les résultats d'un essai pilote avec un radar antibruit et l'utilisation d'un affichage du bruit. Le radar antibruit testé permet de détecter et d'identifier clairement les véhicules excessivement bruyants. Les enregistrements sonores et visuels permettent également de déterminer si le bruit a été causé intentionnellement. L'utilisation de l'affichage acoustique n'a pas eu d'effet préventif notable dans la ville de Zurich : [communiqué de presse](#) (en allemand).

Nel dicembre 2025, la città di Zurigo ha comunicato i risultati di un progetto pilota con un radar acustico e l'utilizzo di un display acustico. Il radar antirumore testato è in grado di rilevare e identificare con precisione i veicoli eccessivamente rumorosi. Inoltre, grazie alle registrazioni audio e video, è possibile stabilire se il rumore è stato causato intenzionalmente. L'utilizzo del display antirumore non ha mostrato alcun effetto preventivo riconoscibile nella città di Zurigo: [comunicato stampa](#).



Tag gegen Lärm, 29. April 2026

Journée contre le bruit, 29 avril 2026

Giornata contro il rumore, 29 aprile 2026

[Tag gegen Lärm - Lärm macht krank](#)

[Journée contre le bruit, 29 avril 2026 - Le bruit rend malade](#)

[Giornata contro il rumore - Tag gegen Lärm](#)



Lärm macht krank
Tag gegen Lärm
29. April 2026



Il rumore fa ammalare
Giornata contro il rumore
il 29 aprile 2026



Le bruit rend malade
Journée contre le bruit
le 29 avril 2026



In eigener Sache

À propos de nous

Una questione che ci riguarda

Wir suchen begeisterte Newsletter-Leser und -Leserinnen, die entweder mithelfen oder selbst die Erstellung des Newsletters in die Hand nehmen möchten. Ab Herbst 2026 wird die Leitung der Fachgruppe Kommunikation frei und sucht eine Nachfolge! Bitte meldet euch bei Beatrice.Balsiger@fr.ch

Nous recherchons des lecteurs et lectrices enthousiastes qui souhaitent contribuer à la rédaction de notre newsletter ou même en prendre la responsabilité. À partir de l'automne 2026, le poste de responsable du groupe spécialisé Communication sera vacant et nous recherchons un successeur ! Veuillez nous contacter à l'adresse Beatrice.Balsiger@fr.ch.

Cerchiamo lettori e lettrici entusiasti della newsletter che desiderino contribuire alla sua realizzazione o occuparsene direttamente. A partire dall'autunno 2026, la direzione del servizio di comunicazione sarà libera e cerca un successore! Vi preghiamo di contattare Beatrice.Balsiger@fr.ch.

Traduit avec DeepL.com (version gratuite) et légèrement amélioré / Tradotto con DeepL.com (versione gratuita)

Verfasserin dieses Newsletters: regina.bucher@bs.ch
Newsletter auf www.cerclebruit.ch im [externen Bereich](#)